

播結實種子 我在銀行

MY BANK
BANK OF MONTREAL

銀行儲蓄為唯一成功之長成祇需三分鐘時間將銀元附儲加國第一銀行即能結實成功在你不斷灌溉中所收穫之利益令你感覺奇異

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Cloumbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM,
Manager
務服士人界各國加為年七一一由

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

精製大幫發行

原大臘腸 正鴨肝腸
原大臘鴨 臘鴨下庄
原大臘片 五花臘肉
牛肉干 各式燒味滷味
大幫四季瓜菜, 園口鮮肉
合時唐山水貨, 咸魚海味 發客

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

總代理香港慈威藥廠出品

風行中外 特效良藥

治咳 瓊玉丸 瓊玉漿
治喘 鳳龍丹 軟筋接骨
治痛 鳳龍丹 軟筋接骨
治氣 鳳龍丹 軟筋接骨
治血 鳳龍丹 軟筋接骨
治切 鳳龍丹 軟筋接骨

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燒與盜劫之損失。你更能隨時領取。已收據在安全地方。請緊記。你雖然購有保險。仍有等物件。會於一旦毀滅或失去。實不能再補。向不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高沙街支行三十五間。為你服務。那華斯高沙銀行。在雲高沙街支行三十五間。為你服務。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到 金英芳 雙托水仙花頭 大幫抵埗

大陸共幹貪污驚人 高價售賣出境證件

香港訊。據可靠消息。大陸共幹。牛活日趨腐化。貪污舞弊。已是常事。尤其其接近香港之深圳工作的共幹。更明目張胆貪污。

據一位剛由大陸來港客人透露。目前大陸從「正途」申請獲得批准的出境客。多在於深圳城中山路的「新新飯店」。由於每日出境人數限額五十名。而大陸客越聚越多。故「新新飯店」已全滿。甚至一間房有幾位客人同住。彼等以前並不相識。只不過是沒空房間。便搭在一起。因為飯店的任務。多數是住了一個星期以上。他們都有「同是天涯」的感慨。大陸客多不敢外出。以免與其共幹懷疑。是可疑份子。他們終日困在飯店中。度日如年。

在每天只限五十名大陸客進入英界的形勢下。深圳更形緊張。大陸客在出境之前。要先行領取一張號碼紙。每天派發五十張。有時時上號碼的次序。難關深淵進入英界。

特載要聞

鄧偉明獄中秘聞

阿明是好動之人。身陷囚籠。只可看報紙。小說消磨時間。拘留中有一圖書。阿明讀字不多。本本書都難以入手。日前。姐姐帶給他一套「X X 恩仇錄」。阿明讀報紙也不甚明白。寫字更差。只會寫自己的全名而已。關於有人傳說他讀「西廂記」寫信。了解他的人都表示不可能。到底阿明有沒有女朋友呢? 據說。他曾一度在獄中認識了幾位舞女。雙方只是萍水相逢。還說不到「一廂心」的地步。

△老父情深贈豬骨
整天令阿明念念不忘的。是在鄉中的老父和幼小的弟妹。其父向高血壓病。雖大有起色。唯步履維艱。行動甚為不便。為了照顧方便。今年二月尾阿明的老父和兩弟兩妹都搬到香港的親家處住。阿明的老父思念兒子。曾經想同阿明見面。其姐在送客時提起此事。阿明不禁淚如雨下。悲從中來。抽咽着說。「睇唔到佢。無謂使佢見一次。激氣二次咯。」可是老父情深如海。近日重九登高。鄉間祭祖。分到不少豬骨肉。其父見到碟上幾塊黃澄澄的燒豬骨。就想起此為愛子嗜嗜之物。翌晨。阿明吃早餐時就吃到許久未嘗的燒豬骨了。

阿明的老父弟妹。在香港的親家處住了八個月。最近才搬回新界屏山鄉。阿明的弟弟。最近入了赤柱的航海學校。每半月返家一次。比前牛性好多。四個弟妹也在西區某國語學校讀書。近日其父返鄉。他們又只得暫時轉了學。

「(未完)」

菲死硬派仍作梗

△堅持將該二千七百名
先遣配赴台

△然再行分類甄別
申請赴菲居留

八尼刺。在反華份子的從中阻梗下。菲眾院移民委員會主席所提出的解決二千七百名華籍逾期遊客的建議。恐將不易為國會和府所接受。他們將堅持他們前此的提議。要求中華民國政府。先行接受二千七百名遊客遣返。但我國方面對非此一提議早已拒絕。預料這一懸案今後即便恢復談判。也不易獲得協議。

按菲律賓眾議院移民委員會主席齊白。在建議書中提出中菲談判時的數要點如次。

(未完)

菲死硬派仍作梗

△堅持將該二千七百名
先遣配赴台

△然再行分類甄別
申請赴菲居留

八尼刺。在反華份子的從中阻梗下。菲眾院移民委員會主席所提出的解決二千七百名華籍逾期遊客的建議。恐將不易為國會和府所接受。他們將堅持他們前此的提議。要求中華民國政府。先行接受二千七百名遊客遣返。但我國方面對非此一提議早已拒絕。預料這一懸案今後即便恢復談判。也不易獲得協議。

按菲律賓眾議院移民委員會主席齊白。在建議書中提出中菲談判時的數要點如次。

(未完)

菲死硬派仍作梗

△堅持將該二千七百名
先遣配赴台

△然再行分類甄別
申請赴菲居留

八尼刺。在反華份子的從中阻梗下。菲眾院移民委員會主席所提出的解決二千七百名華籍逾期遊客的建議。恐將不易為國會和府所接受。他們將堅持他們前此的提議。要求中華民國政府。先行接受二千七百名遊客遣返。但我國方面對非此一提議早已拒絕。預料這一懸案今後即便恢復談判。也不易獲得協議。

按菲律賓眾議院移民委員會主席齊白。在建議書中提出中菲談判時的數要點如次。

(未完)

神州太乙堂

精製宮方, 揚名海外。

風濕骨痛, 四肢麻木, 關節發炎, 半身不遂, 跌打損傷, 氣管發炎, 咳嗽哮喘, 吐瀉嘔吐, 疔瘡癰疽, 瘰癧疔毒, 有痰無痰, 症瘰癧, 精神不振, 頭暈眼花, 夢遺早洩, 心跳耳鳴, 腰酸背痛, 房事過度, 陽萎早洩, 腎虛不舉, 房事過度。

加拿大總代理: 雲高華, C. L. 林樹榮, 195 W. 18th Ave. 雲高華, 金利源, 廣濟堂, 廣生堂, 元豐, 福星藥房, 多利, 萬育堂, 544 FIGGARD ST., VICTORIA, B.C. 卡技利, 華興公司, 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA. 多明度, 環球公司, 82 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. 滿地可, 新和公司, 63 W. Leguachetiere St., Montreal. 點問, 廣興公司, 1024-97th AVE., EDMONTON, ALTA. 溫地, 永昌公司, 223 Alexandra St., Winnipeg, Man.

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.

邀請參觀九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tucey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

寶美院

院容美界女
號九門的東定中專
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器
專業美容師
皮膚科專家
電話預約保證滿意

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至下午
夜放映市定區名畫
影片首次放映

特等位 豪華位 舒適位
夜十二點零一分散演
舞台人戲及放映名片
表友 歡迎

為月子上賓飛東方

乘客登日航 DC-8 JET COURIER 噴射機, 侍應生山崎月子小姐用東方溫文儀態招待以美味中西食品奉客, 使乘客身在東方中日航經濟位與頭等位, 均愉快舒適, 而票價與各大航空公司同。其特點為樂於服務招待週到, 班期利便。

日航又有特別利益, 使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友, 或再轉檀香山, 全不加費, 只付西北飛東方票價。三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京。羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京, 每星期六下午有新班機。

日航與各大航空公司, 有最好聯繫轉飛香港, 台北或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES



The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B.C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B.C.

加拿大寶路銀行

最近 加赤在港找換 一五三六寸 今日香港匯價 每百港幣換一五七式寸

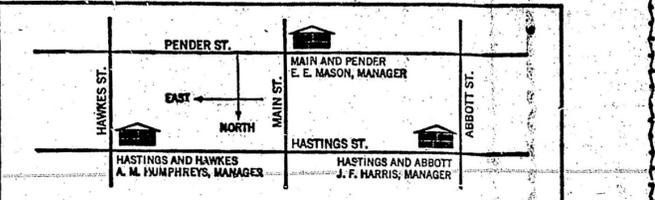
凡股份票, 公債票, 紅契, 首飾, 人壽保險燕梳, 遺囑, 與其他重要文件等。本行應存在家內。因被火燒或小偷盜劫甚大。為保護此種貴重物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代為保管。年費僅收一元。你不須認識英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要物品。交本行代為保管。

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行, 以協助君等, 此三分行設在片打街夾細街, 喜市定夾細街, 喜市定夾亞細街, 請與各分行經理商談, 彼將極樂意與君等討論任何款項問題, 彼能協助君等匯款往香港, 開設儲蓄及商業存款, 租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處, 請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
Over 1260 branches to serve you



NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣契據
片打街銀行二樓隔鄰夾
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
熟藥材俱備
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮券方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。鐵紙。粘招牌
電話 MU 1-7948 工場 1795
MU 1-0041 工場 Heath Ave

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIP Y NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3211

粗細。炸麵。中細
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

武技珍聞
▲書劍飄零錄

上對面那老漢。深深一揖。堆上笑容。很有禮貌的說：「老伯。在下的確是從天上掉下來的。滿以為爲河審。定喪生絕路之中。幸而聞得老伯之鑰聲。引我到此。和老伯見面。求老伯指點一條出路。救我脫險呀。」那老漢聽了。哈哈大笑。一「難啊。你叫我指點一條出路。這真難了。因爲這四面無路可通的絕路。叫我怎能指點給你呢。」方民奎聽了。心裏好生懷疑。便向老漢問道：「老伯既然說這絕路無路可通。則老伯又怎樣走到這絕路中居住。能個生活下去呢。」那老漢又是哈哈笑道：「你問得也有道理。而老夫亦當然有在這絕路中生存之法。但說來就話長了。我先問你。你是何方人氏。走到這荒山來幹什麼。怎麼會掉落到這絕路中的。」方民奎見問。長嘆一聲。便把自己家世。和這次遊山遇難。所歷險事。詳細說出來。老漢聽罷。歎氣道：「啊。原來是大同知府公子。晉謁華胥。失敗失散。老夫住在這裏。人跡不至。除了年年出山一次。幾與外界隔絕。你今掉進這絕路來。絲毫無損。遇着了老夫。這也是與我有一段緣。我今掉進這絕路來。絲毫無損。遇着了老夫。這也是與我有一段緣。我今掉進這絕路來。絲毫無損。遇着了老夫。這也是與我有一段緣。我今掉進這絕路來。絲毫無損。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

各種紙料平沽
SMITH DAVIDSON & LEGG LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

髮絲公司
KIU KONG SUI
27 PENDER ST. VANCOUVER

精造
各種小衫褲仔
褲衫用衣褲仔
各式西裝褲
各式西裝褲
各式西裝褲

固蘭喜魂
CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, B.C.

華人代理梅學君 電話 253-3270

殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1544
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4808

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清新。最爲適合。房口。中等家庭之用。另開有一大房租。

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京南京醫院主任
前任澳門同濟醫院主任
寓街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

大金錢龜
冰大凌魚

新到

1962年冬季新行情部
經已印備，函索即奉，
全部新貨新價
保證諸君滿意

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各種鐘時眼鏡
修補破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

新大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化妝品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B.C.

代理 老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

吳國華辦事處啓

廣生雜貨行
WONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

請各界注意
進補及時勿失良機
現本公司爲酬答顧客
起見所有各種地道藥
材膏丹丸散一律平賣
以適應需求

新到各貨列下
雙托水仙花頭
送禮糖薑糖菓
各種名產嚴茶
塑膠家庭用具

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving (Gilded Invitations)
Thermo-engraving (Gilded Invitations)
Thermo-engraving (Gilded Invitations)

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期
後可以交貨。

